



SILPORT
Port of Sillamäe

SILLAMÄE SADAM

EPIDEEMIA TÕRJE EESKIRI

Kehtib alates 01.06.2011

Uuendatud 20.10.2022

Kinnitan:

Margus Vähi

Juhatuse liige

01.06.2018

AS SILLAMÄE SADAM

EPIDEEMIATÖRJE EESKIRI

1. Eesmärk ja käsitusala.

- a) AS Sillamäe Sadam sadama epideemiatörje eeskirja kehtestamise aluseks on “Nakkushaiguste ennetamise ja törje seadus”, Vabariigi Valitsuse 27.novembri 2003.a. määrus nr 298 “Eesti riigipiiril eriti ohtlike nakkushaiguste leviku tõkestamise kord ja tingimused” ja Sadama Eeskiri;
- b) Juhendi eesmärgiks ja käsituslaks on sätestada nõuded, tingimused ja tegevused eriti ohtlike nakkushaiguste leviku tõkestamiseks Sillamäe sadamas;
- c) Eriti ohtlik nakkushaigus tõkestatakse riigipiiril riigisisestes õigusaktides ja välislepingutes sätestatud korras;
- d) Sadamakapteni teenistuse sadama vahetuskaptenid saavad perioodiliselt teavet epidemioloogilisest olukorrast maailmas Terviseameti Ida Talituselt ning edastavad saadud info sadama operaatoritele ja teistele sadamas tegutsevatele ettevõtjatele;
- e) Käesolev epideemiatörje eeskiri peab olema sadamakapteni teenistuse sadama vahetuskaptenile, AS Sillamäe Sadam ja sadama piiripunkti töötajatele ning AS Sillamäe Sadam lepingupartnerite töötajatele kättesaadav;
- f) Juhendit korrigeeritakse vastavalt toimunud muudatustele.

2. Sadama üldandmed ja kontaktid.

- a) Sillamäe sadam asub Narva lahe lõunakaldal Sillamäe linnast lääne pool. Sadamaala piirneb Sillamäe linna piiriga. Sadamas on 13 kai kohta, mis asuvad linna piirist 3 km. kaugusel. Sadamas laaditakse/lossitakse naftatooteid, vedelkeemiatoteid, ammoniaaki, vedelväetisi, puiste- ja üldkaupu. On võimalik teenindada reisijaid (antud hetkel konserveeritud);
- b) Sadamakapteni teenistuse sadama vahetuskapteni kontor asub reisiterminalis, ca 2 km kaugusel kaidest, aadressil Sõtke 1. Sadama administratsiooni hoone asub ca. 2 km kaugusel kaidest aadressil Kesk tn.2 (vaata Lisa 1 - sadama skeem);
- c) AS Sillamäe Sadam administratsiooni kontaktandmed:
 - AS Sillamäe Sadam – Kesk tn. 2, Sillamäe 40231, Ida-Virumaa;
Telefon +372 3929150; Faks +372 3929177; E-post silport@silport.ee ;
 - **Sadamakapten René Sirol** – Mobiil +372 5043892; Faks +372 6405279;
E-post r.sirol@silport.ee ;
 - **Sadamakapteni teenistuse sadama vahetuskapten** – Telefon +372 3929155; Mobiil +372 5267999; E-post harbourmaster@silport.ee ;
 - **Turvajuht Dmitri Antonov** – Mobiil +372 5093678; E- post d.antonov@silport.ee .
- d) Terviseameti kontaktandmed:
 - Terviseamet - Paldiski mnt 81, Tallinn 10617 Harjumaa; E-R 08.00-16.00 Telefon +372 7943500;
E-post kesk@terviseamet.ee ;
 - Terviseameti Ida Talitus - Kalevi 10, Kohtla-järve 30322, Ida-Virumaa; E-R 08.00-15.30 Telefon +372 5340 3231; E-post ida@terviseamet.ee ;
 - **Ida talituse vanemispktor Katrin Kester** – Telefon +372 53403231; E-post katrin.kester@terviseamet.ee ;

- Terviseameti valveepidemoloog - Telefon +372 53440429 (ööpäevaringne - 24 h); E-post: kesk@terviseamet.ee ;
- Lääne-Tallinna Keskhaigla AS Merimetsa nakkuskeskuse infektsionisti (nakkushaiguste arst) konsultatsioon - Telefonid +372 6598586 (vastuvõtt +372 6598507);
- e) Politsei- ja Piirivalveameti kontaktandmed:
 - Politsei- ja Piirivalveamet - Pärnu mnt 139, 15060 Tallinn, Harjumaa; Telefon +372 6123000; E-post ppa@politsei.ee ;
 - Ida prefektuuri piirivalvebüroo – Rahu 38, 41588 Jõhvi, Ida-Viru maakond; Telefon +372 3372200; E-post ida@politsei.ee ;
- f) Päästeameti kontaktandmed:
 - **Häirekeskuse Ida keskus – Telefon 112;**
 - Päästeameti Ida Päästkeskus – Rahu 38, 41532 Jõhvi, Ida-Viru maakond; Telefon +372 3391900; E-post ida@rescue.ee ;
- g) AS Silport Kinnisvara kontaktandmed:
 - Kesk 2, 40231 Sillamäe, Ida-Virumaa; Telefon +372 3929647; Faks +3723929153; E-post kinnisvara@silport.ee;
 - **Hooldusosakonna juhataja Viktor Dmitrijev – Mobiil +372 5092896; E-post v.dmitrijev@silport.ee ;**
- h) AS Ökosil kontaktandmed:
 - Kesk 2, 40231, Sillamäe, Ida-Virumaa; Telefon +372 3929141; Faks +372 39 29 152; E-post: sekretar@ecosil.ee ;
 - **Keskkonnaspetsialist Aleksei Maksimenkov – Mobiil +372 56263644; E-post aleksei@ecosil.ee .**
- i) Rentokil OÜ kontaktandmed:
 - Türi 3, 11313Tallinn, Harjumaa; Telefon +372 6447789; Mobiil: +372 5011973; +372 5141763 (ettevõtte juht); E-post: rpc-info-ee@rentokil.com ;
 - Kahjuritõrje - Telefon 8002002;
- j) Ida-Viru Maavalitsuse kontaktandmed:
 - Keskväljak 1, 41594, Jõhvi, Ida-Virumaa; Telefon +372 3321201; Faks +372 3321240; E-post info@ida-viru.maavalitsus.ee; kantselei@lvmv.ee ;
- k) Sillamäe Linnavalitsuse kontaktandmed:
 - Kesk 27, 40231, Sillamäe, Ida-Virumaa; Telefon +372 3925700; E-post linnavalitsus@sillamae.ee ;

3. Mõisted.

- a) **Nakkushaigus** – haigus või haigustunnusteta kandlusseisund, mis on põhjustatud nakkustekitaja sattumisest organismi ja mis levib või mille puhul on alust oletada levikut inimeselt inimesele või loomalt inimesele otseselt või kaudselt;
- b) **Eriti ohtlik nakkushaigus** - suure nakatuvusega haigus, mis levib kiiresti ja ulatuslikult või mille kulg on raske või eluohtlik;
- c) **Nakkushaige**-inimene, kellel on arstiteaduses tunnustatud meetoditega diagnoositud nakkushaigus.
- d) **Nakkuskahtlane isik** – nakkushaigega samades tingimustes olnud või haigest nakatuda võinud, kuid arstliku läbivaatuse ajaks mittehaigestunud isik;
- e) **Karantiin**–inimeste, kaupade ja sõidukite liikumise ning teenuste osutamise piirang, mille kohaldamise eesmärk on vältida eriti ohtlike nakkushaiguste levikut haiguskoldest väljapoole,
- f) **Sanitaartsoon**–eraldi paiknev kai, kuhu suunatakse karantiini määratud laev.

- g) **Ohtlikud jäätmed**-jäätmed, mis võivad olla ohtlikud tervisele, varale või keskkonnale;
- h) **Nakkusohtlik materjal** – materjal, aine või jääde mis sisaldab baktereid, viiruseid, mikrokoopilisi seeni, nakatunud rakukultuure, inimese endoparasiite või nakkushaigusi põhjustavaid muid bioloogiliselt aktiivseid tegureid;
- i) **Nakkushaiguste tõrje** – selliste tervisekaitseabinõude rakendamine, mis võimaldavad nakkushaige, või nakkuskahtlase isiku varakult avastada ning teda uurida ja ravida, selgitada tema nakatumise põhjused ja viisid, tõkestada nakkushaiguse levikut ning vältida tervete nakatumist;
- j) **Epidemia** – nakkushaiguse puhang, mis nõuab nakkustõrje meetmete laiaulatuslikku rakendamist.

4. Kohustused ja vastutus.

a) Sadamakapten:

- Sillamäe sadama epideemiatõrje eeskirja täiendamine, uuendamine ja kinnitamiseks esitamine;
- Lepingupartneritega epideemiatõrjealase koostöö koordineerimine;
- Eriti ohtlike nakkushaiguste alase koolituse korraldamine sadama ja piiripunkti töötajatele.

b) Sadama vahetuskapten:

- Sadamakapteni, Terviseameti Ida Talituse ja Häirekeskuse Ida –Eesti keskuse informeerimine nakkusohtliku laeva saabumisest;
- Sanitaartsooni (kai) eraldamine;
- Laeva sanitaartsooni (kai) suunamine;
- Turvajuhi informeerimine laeva valve tagamiseks;
- Koostöö koordineerimine desinfektsioonifirmaga sadamaalal või reisiterminalis Terviseameti Ida Talituse ametniku (edaspidi Ametnik) nõudmisel;
- Transpordi korraldamine Ametnikule (nõudmisel);
- Tööruumide tagamine Ametnikule (nõudmisel);
- Küsimustike blankettide ja pliiaatsite olemasolu tagamine reisiterminalis (vt. lisa 3) ning blankettide täitmise korraldamine.

c) Turvajuht:

- Laeva valve tagamine;
- Sanitaartsooni (kai) piiramine ohtlikku tsooni tähistava märgistusega;
- Terminalis nakkusohtliku tsooni piiramine ja valve tagamine;
- Ametiisikute saatmine/eskortimine laevani.

d) AS Silport Kinnisvara :

- AS Sillamäe Sadam sadamaalal kahjuritõrjet teostava ettevõttega koostöö koordineerimine ja nende akti ning monitooringu andmete edastamine Sanitaarkarantiini büroole 2 korda aastas (sügisel ja kevadel);
- Prügi ja reovee laevadelt ja sadamaalalt eemaldamise korraldamine;
- Laevade joogiveega varustamise korraldamine.

e) AS Ökosil:

- Naftatasaadusi sisaldavate jäätmete ning ohtlike jäätmete laevadelt ja sadamaalalt eemaldamise korraldamine.

f) Laeva kapten/Agent

- AS Sillamäe Sadam epideemiatõrje eeskirjaga tutvumine;

- Ametnikule nakkusohtliku laeva reisijate ja meeskonnaliikmete nimekirja edastamine;
- Laeva pardal desinfitseerimise ja/või teiste nakkushaiguse kolde likvideerimiseks vajalike tööde teostamise korraldamine;
- Nakkusohtliku kauba või pagasi desinfitseerimise korraldamine;
- Surnukeha transportimise korraldamine piirkondliku matusebüroo kaudu;
- Nakkusohtlike jäätmete eemaldamine laevalt;
- Tegutseb vastavalt Ametniku korraldustele.

5. Tegevused.

5.1. Nakkusoht ja selle kahtlus saabuva laeva pardal.

- a) Laeva kapten või laevaagent peab teavitama sadamasse saabuvast nakkusohtlikust laevast sadamakaptenit (sadama vahetuskaptenit), Terviseameti Ida Talitust ja Narva-Jõesuu kordoni korrapidajat,
- b) Laeva kaptenilt/laevaagendilt saadud info edastab sadama vahetuse ülem viivitamatult:
 - Terviseameti Ida Talitusele;
 - Sadamakaptenile;
 - Häirekeskuse Ida-Eesti keskusele 112;
 - Sillamäe sadama piiripunktile;
 - Sadama turvajuhile.
- c) Laeva kapten/agent on kohustatud edastama järgmised andmed:
 - Haige/haiguskahtlase nimi, vanus, sugu, kodakondsus, haiguse tunnused ja haigestumise kuupäev;
 - Kus laev (või reisija) viimase 4 nädala jooksul viibis;
 - Haigestunu suhtes rakendatud abinõud;
 - Reisijate ja meeskonnaliikmete arv laevas.
- d) Laevalt saadud teabe alusel otsustab Terviseameti Ida Talituse ametnik laeva karantiini panemise või vabasuhtlemisloa andmise. Peale Ametniku kirjaliku otsuse saamist lubada nakkusohtlik (nakkuskahtlusega) laev sadamasse, otsustab sadamakapten laeva sadamasse lubamise või reidile jätmise juhul, kui sadamal puudub võimalus laev vastu võtta. Viimasel juhul tellib laeva kapten või agent laeva kulul puksiiri Ametniku ja teiste ametiisikute reidile saatmiseks;
- e) Sadamakapten määrab kooskõlastatult Ametnikuga kai ja suunab laeva sinna;
- f) Kui sanitaartsoon on määratud, korraldab sadama turvajuht ohtliku tsooni piiramise ja märgistuse ning organiseerib valve;
- g) Kui sadamakapten on karantiinis olevale laevale andnud sisenemisloa reidilt sadama sanitaartsooni, läheb esimesena laeva pardale Ametnik. Kiirabibrigaad võib minna koheselt (st. enne Ametnikku) laeva pardale vältimatu abi osutamiseks haigestunud isiku raske seisundi puhul ja vajadusel viia haige haiglasse. Ametnik otsustab piiri- ja tollikontrolli tegemise võimalikkuse. Enne Ametniku vastavat luba on kategooriliselt keelatud reisijate ja meeskonnaliikmete lahkumine laevalt ning kauba või esemete toimetamine sadamaalale;
- h) Kui sadamas seisab nakkusohtlik laev, peavad sadama töötajad kooskõlastama oma tegevuse Ametnikuga;
- i) Laevaagent/omanik/opereeriv firma edastab reisijate ja meeskonnaliikmete nimekirja Ametnikule (saatmise viis kooskõlastatakse);
- j) Laeva tunnistamise nakatatuks, nakkusohtlikuks või nakkusvabaks otsustab Ametnik;
- k) Kui nakkuskahtlusega laev on tunnistatud nakkusvabaks, informeerib Ametnik sellest kirjalikult sadamakaptenit ja agenti ning laeva tavapärase teenindamine jätkub;

- l) Kui Ametnik tunnistab laeva nakatatuks on reisijate ja meeskonnaliikmete maaleminek keelatud;
- m) Ametnik määrab nakkushaiguse kolde likvideerimiseks vajalike tööde teostamise, mille kohta annab kirjaliku ettekirjutuse laeva kaptenile;
- n) Nakkushaigete küsitluse viib Ametnik läbi laeva pardal (Küsitluslehed kolmes keeles. Vt lisa 1,2 ja 3), kus toimub ka tolli- ja piirikontroll, peale mida viiakse haiged kiirabiga haiglasse. Piiri- ja tollikontrolli ajal kannavad piiri- ja tollitöötajad kaitseriietust;
- o) Kui nakkuseoht on seotud surnuga, kinnitab kiirabi/päästeameti arst surma põhjuse ja laeva pardale kutsutakse surnukeha transportija;
- p) Kõik reisijad ja meeskonnaliikmed kuuluvad küsitlusele (vt lisa 2) Ametniku poolt. Reisijate ja meeskonnaliikmete tolli- ja piirikontroll teostatakse laeva pardal pärast Ametnikult loa saamist. Nende edaspidine liikumine sõltub nakkushaiguse ohtlikkusest ja reguleeritakse Hädaolukorra seadusega;
- q) Ametniku ettekirjutusel korraldab laevaagent/omanik/opereeriv firma sadamaga kooskõlastatult nakkusohtliku laeva ja lasti desinfitseerimise ning teised vajalikud tööd nakkuskolde likvideerimiseks;
- r) Juhul, kui kaup on juba lossitud, toimub nakkusohtliku kauba või pagasi desinfitseerimine valdaja ruumides. Desinfitseerimine operaatorfirmades toimub vastavalt nende poolt sõlmitud lepingutele;
- s) SKB ametnik tunnistab nakkusohu lõppenuks pärast vajalike epideemiatõrje meetmete läbiviimist, mille kohta vormistatakse kirjalik tõend. SKB ametnik edastab tõendi laeva kaptenile ning koopiad sadamakaptenile ja piirivalvele;
- t) **Kui nakkusohtliku laeva kapten keeldub epideemiatõrje abinõude rakendamisest, siis laeva sadamasse ei lubata ja juba sildunud laev peab viivitamatult sadamast lahkuma.**

5.2. Nakkusoht sadamas seisval laeval

- a) Kui sadamas seisval laeval avastatakse meeskonnaliikmete või reisijate seas ohtlik nakkushaige või ohtliku nakkushaiguse kahtlusega isik, peab kapten ja/või agent kohe teatama sellest sadamakaptenile (sadama vahetuskaptenile), Terviseameti Ida Talitusele, Narva-Jõesuu kordoni korrapidajale ja Häirekeskuse Ida-Eesti keskusele. Sadamakapten peatab kõik tööd laevaga ja teavitab ning tegutseb vastavalt p.5.1;
- b) Nakkushaige hospitaliseeritakse otse laevalt Päästkeskuse häirekeskuse korraldamisel kiirabiteenistuse poolt;
- c) Surnukeha avastamisel, kui ei ole välistatud nakkushaigus, peab kapten ja/või agent kohe teatama sellest sadamakaptenile (sadama vahetuskaptenile), Terviseameti Ida Talitusele, Narva-Jõesuu kordoni korrapidajale ja Häirekeskuse Ida-Eesti keskusele. Sadamakapten peatab kõik tööd laevaga ja teavitab ning tegutseb vastavalt p.5.1. Agent korraldab surnukeha transportimise piirkondliku matusebüroo kaudu.

5.3. Nakkusoht sadama reisiterminalis

- a) Kui reisiterminalis (piiritsoonis) avastatakse nakkushaiguse kahtlusega isik, teavitab reisiterminali töötaja, kes nimetatud isiku avastas, sellest koheselt administraatorit ja sadamakapteni teenistuse vahetuse ülemat ning peatab reisijate ja meeskonnaliikmete liikumise;
- b) Sadama vahetuse ülem peab kohe teavitama sadamakaptenit, sadama turvajuhti, Terviseameti Ida Talitust, Narva-Jõesuu kordoni korrapidajat ja Häirekeskuse Ida-Eesti keskust;
- c) Reisiterminali administraator korraldab enne Ametniku saabumist:
 - Nakkuskahtlase isiku ja tema pagasi eraldamise teistest reisijatest, kasutades täiendavat kaitseriietuse komplekti. Sõltuvalt olukorrast võib jätta nakkuskahtlase isiku ja tema isiklikud esemed ning pagasi sinna kus nad avastati;

- Teiste sama laeva reisijate suunamise reisiterminali ootesaali, kus toimub nende küsitlemine Ametniku poolt;
- d) Sadama turvajuhth korraldab valve ning võtab tarvitusele meetmed, et peale pääste- ja meditsiinitöötajate keegi ei siseneks nakkusohtlikku tsooni ega väljuks sealt. Nakkusohtlikust tsoonist väljumine ja sisenemine on keelatud, kuni Ametniku korralduseni;
- e) Reisiterminali tunnistamise nakatatuks, nakkusohtlikuks või nakkusvabaks otsustab Ametnik, kes saabudes määrab nakkusohtliku tsooni piirid ja isikute ringi, keda võiks arvestada kontaktsetena.
- f) Agent/kapten edastab reisijate ja meeskonnaliikmete nimekirja Ametnikule (edastamise viis kooskõlastatakse);.
- g) Reisijate ja meeskonnaliikmetega teostatakse toimingud vastavalt punktile 5.1.p.;
- h) Ametnik teeb kirjaliku ettekirjutuse sadama administratsioonile haiguskolde likvideerimiseks koos vajalike tööde loeteluga;
- i) Ametnik tunnistab pärast vajalike epideemiatõrje meetmete läbiviimist nakkusohu lõppenuks vormistades selle kohta kirjaliku tõendi.

5.3. Ruumid haigete ja nakkuskahtlaste isikute, nende isiklike asjade ning nakatatud ja nakkusohtlike kaupade ajutiseks isoleerimiseks.

- a) Reeglina haigeid ja nakkuskahtlasi isikuid, nende isiklike esemeid sadamaalale ei lubata. Vajadusel kasutatakse nende isikute ja isiklike asjade ajutiseks isoleerimiseks laeva medpunkti isolaatorit;
- b) Erandkorras , kui tekib vajadus evakueerida nakatanud laevapere liikmed laevast, kasutatakse selleks sadamaalal asuva reisiterminali teisel korrusel asuvaid ruume (isolaatorit), mis on varustatud sanitaarsõlmega ja ei ole ühendatud üldisesse ventilatsioonisüsteemi;
- c) Nakkusohtlikke kaupu sadamas ei lossita. Enne nakkusohtliku kauba lossimist tehakse Ametniku ettekirjutusel lossimisele kuuluva kauba desinfitseerimine sh. fumigatsioon. Fumigatsioon tehakse ka juhul kui laev on saabunud WHO poolt märgitud nakkusohtlikust piirkonnast. Maailma epidemioloogiliste riskipiirkondade ja riikide nimistu on kättesaadav Terviseameti internetileheküljel aadressil – www.terviseamet.ee .
- d) Ruumid nakkushaigega kontaktis olnud isikute küsitlemiseks, uuringuteks ning Ametnikele nende tööülesannete täitmiseks määratakse laevas laeva, sadamas AS Sillamäe Sadam administratsiooni poolt.

5.4. Desinfektsiooni-, deratisatsiooni- ja desinseksioonitööde teostamine nakkusohu või selle kahtluse korral laeval või reisiterminalis.

- a) Ametniku nõudmisel edastab vahetuse ülem agendile teabe sadamas desinfektsiooni-, deratisatsiooni- ja desinseksioonitööde tegevate ettevõtete kohta;
- b) Nakkusohtliku kauba või pagasi desinfektsioon teostatakse Ametniku nõudmisel, kes kooskõlastab tööde teostamise koha;
- c) Aruanne tehtud töödest edastatakse Ametnikule, kes selle alusel annab laevale vaba suhtlemise loa ja/või loa jätkata kõiki peatatud töid sadamas. Oma seisukohavõtust teavitab Ametnik kirjalikult sadama administratsiooni (sadamakaptenit).

5.5. Nakkusohtlike jäätmete eemaldamine.

- a) Kui laev pannakse karantiini, võivad kõik laeva jäätmed olla nakatunud ja nende eemaldamine toimub ainult Ametnikuga kooskõlastatult;

- b) Nakkusohtlike jäätmete kogumiseks tuuakse kohale kinnised veekindlad konteinerid;
- c) Laeva fekaalvesi kogutakse laeva fekaalmahutitesse, desinfitseeritakse desinfektsioonettevõtte poolt ja pärast seda eemaldatakse laevalt;
- d) Nakkusohtlike jäätmete eemaldamise korraldab AS Silport Kinnisvara, kellel on sõlmitud leping jäätmekäitlusfirmaga AS Ragn-Sells.

6. Sadama plaaniline tegevus nakkusohutuse tagamiseks.

6.1. Heakord sadama territooriumil, jäätmete kogumine ja äravedu laevadelt ning sadamaalalt.

- a) Heakord sadamaalal, jäätmete kogumine ja äravedu on korraldatud vastavuses AS Sillamäe Sadam „Sadama Eeskiri“ ja „Sillamäe Sadama üldine heakorra eeskiri“ nõuetele;
- b) Laevaheitmete ja lastijäätmete vastuvõtt laevadelt toimub vastavuses AS Sillamäe Sadam „Sadama Eeskiri“ ja AS Sillamäe Sadam „Laevaheitmete ja lastijäätmete vastuvõtmise ning käitlemise kava“ nõuetele.

6.2. Kahjuritõrje ja desinfektsioonitööde korraldamine.

- a) AS Silport Kinnisvara koordineerib koostööd kahjuritõrjet ja desinfektsioonitöid teostava ettevõttega Rentokil OÜ (endine PPS Eesti OÜ).
- b) Kahjuritõrje korraldamiseks on sõlmitud leping AS Silport Kinnisvara ja Rentokil OÜ vahel. Ettevõtte teostab kahjuritõrjet sadamaalal regulaarselt (6 korda aastas) ning vajadusel väljakutsel;
- c) Kontrolli tulemused vormistatakse nõuetekohase aktiga. AS Silport Kinnisvara edastab akti koopia Terviseameti Ida Talitusele 2 korda aastas (sügisel ja kevadel);
- d) Kõikide laevade kinnitusotsad peavad olema varustatud nn. „rotitõrjekilpidega“, vältimaks näriliste liikumist maalt laeva ja vastupidi.

6.3. AS Sillamäe Sadam ja piiripunkti töötajate koolitus ning tervisekontroll.

- a) AS Sillamäe Sadam korraldab sadama ja piiripunkti vastutavate töötajatele eriti ohtlike nakkushaiguste leviku tõkestamise alast koolitust;
- b) AS Sillamäe Sadam korraldab oma töötajatele regulaarset tervisekontrolli.

René Sirol

Sadamakapten

TERVISEAMETI IDA TALITUS

Ida-Virumaa osakond

(telefon: 58 134 787)

Lugupeetud reisija,

Kuna Teil võis olla reisi ajal kontakt lennuki/laeva pardal nakkushaigega, siis palume Teil vastata alljärgnevatele küsimustele:

Reisi üldinformatsioon:

Reisi number / laeva nimetus _____

Reisi algpunkt, sihtpunkt _____

Isiku andmed:

Ees- ja perekonnanimi _____

Sugu M N Isikukood või sünnipäev _____

Kodune aadress: Tänav _____

Linn _____ Maakond _____

Kas Teil on palavik, külmvärinad, lööve või sage kõhulahtisus ? Jah/Ei

Kus Te viibisite viimase nelja nädala jooksul enne Eestisse saabumist (riik, linn, maakond)? _____

Kontakti üldandmed:

Kodutelefon:..... Mobiiltelefon:.....

E-maili aadress:.....

Teie kontaktandmed järgneva nelja nädala jooksul:

Kuupäev	Aadress	Kuidas saab ühendust

Tähelepanu! Haigestumise juhul (palavik, lööve või sage kõhulahtisus) 4 nädala jooksul peale Eestisse saabumist pöörduge kohe arsti poole ja informeerige teda oma reisidest ja kontaktidest oletatavate haigetega.

Allkiri

Kuupäev

VIRUMAA HEALTH PROTECTION SERVICE

Ida-Virumaa department

(phone: +372 58 134 787)

Dear Passenger,

You may have been exposed to communicable disease during the flight/voyage and you are kindly asked to answer the following questions on your health condition and your travel history:

Flight/voyage details:

Number of flight/name of vessel _____

From _____ **to** _____

Personal information:

Last name _____ First name _____

Date of birth _____ Sex: M F

Home address: Street _____ City _____

Country _____

Do you have such signs of illness as rash, fever, chills, diarrhoea now? Yes / No

General contact details:

Tel.-No.(home) _____ **Mobile phone** _____

E-mail(s) _____

Where did you stay for the last 4 weeks (country, city) before you arrived to Estonia?

Where will you be and how can you be contacted in the next 4 weeks?

Date	Places	Contact information

Attention! In case if you are getting ill within next 4 weeks (rash, fever, chills or diarrhoea), you should notify your doctor about your illness and your travel history.

Signature

Date

VIRUMAA СЛУЖБА ЗАЩИТЫ ЗДОРОВЬЯ

Ida-Virumaa osakond(telefon: +372 58 134 787)

Уважаемый пассажир,

В связи с тем, что во время рейса Вы могли контактировать с лицом подозрительным на инфекционное заболевание, убедительно просим Вас ответить на следующие вопросы:

Информация о рейсе:

Номер полёта/название судна _____

Начальный и конечный пункты рейса _____

Анкетные данные

Имя _____ Фамилия _____

Дата рождения _____ пол: М Ж

Домашний адрес: улица, дом, кв. _____

Город _____ Страна _____

Есть ли у Вас на данный момент жалобы на состояние здоровья

(высокая температура, озноб, сыпь или понос)? Да / Нет

Место пребывания за последние 4 недели (страна, город) до прибытия в Эстонию? _____

Контактные данные:

Номер телефона _____ Моб _____

e-mail _____

Ваши контактные данные для связи в течение следующих 4 недель:

Дата	Место пребывания	Контактная информация

Внимание! Если в течение последующих четырех недель Вы заболете, и подозревается инфекционная природа заболевания (обратите внимание на следующие симптомы: высокая температура, озноб, сыпь или понос), Вы должны обратиться к врачу и сообщить ему о возможном контакте с инфекционным больным и маршруте Вашего путешествия.

Подпись

Дата